

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA JOURNAL QUOTIDIEN

ABONNEMENT
Par année.....\$5.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre mois..... 1.00

ANNONCES
Première insertion, par ligne.....09.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.02
Une fois la semaine..... 0.01

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

LE CANADA
Ottawa et Hull, 8 Juin 1885

PARLONS PATRIOTISME

Adieu la politique pour aujourd'hui et parlons patriotisme. Il fait bon, d'ailleurs, oublier un peu, de temps en temps, que de misérables intérêts matériels nous divisent, et planer bien haut, tous ensemble, dans les sphères nobles et saines de l'amour national, du culte que nous devons à la religion, à la langue et aux institutions qui nous ont été léguées par les fondateurs de notre race sur ce coin du sol d'Amérique.

sous la conduite de chefs tels que lui la race française ne saurait qu'augmenter continuellement son son influence politique et sociale dans l'Ouest canadien. Après des remerciements à M. Tassé pour l'avoir amené devant un auditoire distingué et sympathique comme celui qui l'écoutait et des félicitations à la section des Chaudières sur sa belle organisation nationale, le député de Provencher passa en revue quelques-uns des traits caractéristiques de notre race. D'abord, il rappela combien le canadien-français aime à entendre des discours et comme il est sensible à toutes choses qui lui parlent patriotisme et nationalité; puis, passant à la considération de notre histoire en Amérique, il signala deux défauts qui sont propres à nous nuire considérablement. Nous sommes, a-t-il dit, trop peu fiers, bien souvent, de notre nationalité, trop peu confiants en ce que nous valons, trop portés à courber l'épaulé devant l'homme d'une autre race qui se pose en vainqueur à nos côtés; nous sommes aussi trop peu attachés à l'état où la providence nous a placés.

A sa suite est venu M. Faucher de St Maurice. Tout le monde connaît, au moins de réputation, le député de Bellechasse qui est l'un des plus élégants et des plus charmants diseurs de notre monde littéraire. M. Faucher a prononcé un admirable discours et je n'ose vraiment le soumettre à l'analyse, de crainte d'en ternir les brillantes couleurs et d'en froisser les élégances; aussi, c'est convenu, je vais tâcher de m'en procurer le texte et je vous enverrai ce plat de gourmet. Le député de Bellechasse a eu de beaux mouvements en fustigeant les insulteurs de notre race et il a soulevé l'enthousiasme de tout le monde en relevant les grands faits de notre histoire.

pays dont tout l'avenir repose sur l'union et l'entente cordiale des populations qui le composent; Que nous saluons avec bonheur la justice rendue aux 110,000 Canadiens des Provinces Maritimes par la nomination d'un des leurs, l'honorable M. Poirier, au poste important de sénateur, et que nous continuons d'espérer que le jour n'est pas éloigné où les 110,000 Canadiens-français d'Ontario auront aussi leur juste part de représentation dans le Sénat du Canada. M. F. R. E. Campeau invité à dire quelques mots a fait des remarques très-justes au sujet des anglicismes qui se glissent déjà en grand nombre dans la langue française et si a constitué la femme canadienne la dépositaire de votre langue qu'elle a mission d'apprendre à ses enfants, dès l'instant où il commence à bégayer.

D. GARDNER & Cie.
66 et 68, rue Sparks

TOUTES MARCHANDISES DÉTAILLÉES AU PRIX DU GROS!

3,000 PIÈCES D'INDIENNES Patrons nouveaux et très jolis. Ces Indiennes doivent être vendues de 7c à 15c par verge.

1000 PIÈCES DE MOUSSELINE A ROBE Prix, depuis 10 cents à 20 cents la verge. Le plus beau lot de Marchandises qui ait été acheté à Ottawa.

Venez de bonne heure pour faire votre choix d'indiennes et de mousseline, chez D. GARDNER & Cie., NUMEROS 66 et 68, RUE SPARKS Importateurs Directs.

DEMENAGEMENT DA LA MAISON Blais et Thériault. LUNDI, 18 Mai, Nous ouvrirons notre nouveau magasin au No. 73 rue Sparks

Photographies GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT Cabinet Photographies grandeur \$2.00 par Doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, Coin de la rue Rideau, OTTAWA.

BLAIS & THERIAULT, Dr ALFRED SAVARD BUREAU: NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost. Ottawa, 15 mai 1 an.

ISAIE DAZE Manufacturier (ET) Marchand de Chaussures EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

DIPHTHERINE ANTI-DIPHTHERIQUE Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes, LA DIPHTHERIE VAINCUE! Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens. Préparé par le DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa, 29 juillet 1884.

A. Woodcock Magasin Spécial de Modes, 39, RUE SPARKS.

James B. Bowes ARCHITECTE Chambre 25, SCOTTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa, 18 avril 1885

BOTTES ET SOULIERS ASSORTIMENT COMPLET de Chaussures de tous les genres, dernier style, pour hommes, dames et enfants, pour les saisons du printemps et de l'été. Grande réduction; prix extraordinairement bas. L'assortiment est complet et considérable, en sorte que les acheteurs ont tout le choix désiré.

G. MURPHY, No. 538 rue Sussex, Ottawa, 12 mai 1885—la Aux Contracteurs et Autres. A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, laites, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huiles, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BESSEREE (Près du bassin du Canal.)

HENRR OIDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTAWA

PRUME
Nous lisons dans la crientique...

La matinée donnée samedi...

M. Jehin Prume, dont nous avons...

En manière d'intermède nous...

NOUVEAUX GARGANTUAS
Il y a en ce moment à Calais...

C'est un goinfre d'une espèce...

La Sprucine—La sprucine comme...

C'est un ouvrier nommé Carré...

AVIS SPECIAUX
Si vous craignez de devenir...

Sirop des Enfants du Dr Goderre...

UN DEMANDE un agent résident...

AU BON MARCHE
Je viens de recevoir 3 ballots...

P. S.—J'ai aussi reçu toutes...

LE REPOS DES FATIGUES
Vous qui êtes fatigués, insou-

DIAMOND DYES
Partout on réclame à grands cris...

PETITE GAZETTE
Je viens de recevoir 50 boîtes...

NOUVEAUX GARGANTUAS
Il y a en ce moment à Calais...

La Sprucine—La sprucine comme...

C'est un ouvrier nommé Carré...

AVIS SPECIAUX
Si vous craignez de devenir...

Sirop des Enfants du Dr Goderre...

UN DEMANDE un agent résident...

Cures Etonnantes
PLUS DE CALVATIE
CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer...

Monsieur, Je perdis mes cheveux...

Je certifie que depuis dix ans...

Je certifie que depuis dix ans...

Je certifie que depuis dix ans...

Je certifie que depuis dix ans...

Je certifie que depuis dix ans...

Je certifie que depuis dix ans...

Je certifie que depuis dix ans...

Je certifie que depuis dix ans...

VALIN & ADAM,
Avocats et Notaires Publics.

BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis...

J. L. N. GUNDON, L. L. B.
AVOCAT

F. G. LAVERDURE
MAGASIN GÉNÉRAL DE
FERRONNERIE

QUINCAILLERIE
69 & 71 Rue WILLIAM

CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS
CIGARES!

LES CIGARES
CABLE
ET
EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR
S. DAVIS & FILS
MONTREAL.

PRESENTS DE NOEL
ET DU
JOUR DE L'AN
C. H. DOUCET

MANUFACTURIER DE BIJOUTERIES,
RUE SPARKS, OTTAWA.

Sirop des Enfants du Dr Goderre...

FERRONNERIES

McDOUGALL & CUZNER
Le plus ancien magasin de ce genre...

TAPIS, TAPIS etc.
MAISON DE TAPIS
D'OTTAWA.

SHOOLBRED et Cie.
Ottawa, 17 Déc. 1883.

Image of a horse and carriage advertisement.

Table of train schedules for the Canadian Pacific.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS
sont attachés aux trains de vitesse...

Sirop des Enfants du Dr Goderre...

FEUILLETON

VALENTINE et MARGUERITE
OU
LES DEUX AMIES

PREMIERE PARTIE

C'était une nobledemeure que l'antique abbaye, dont le nom m'échappe en ce moment, avec ses vergers à mi-côte, les grands arbres de ses bosquets et les murs verdoyants de ses hautes charmilles. Ses jardins, émaillés de fleurs, s'élevaient à cent pieds au-dessus du vallon semé de riantes chaumières, qui se miraient coquettement dans l'onde bleue d'un large ruisseau que bordaient çà et là des massifs de saules. Au-delà on apercevait de vastes campagnes nuancées de vert, de rose et d'or ; et plus loin, au bord extrême de l'horizon, de hautes et pittoresques montagnes, couvertes de bruyères, qui se revêtaient, en été, d'un superbe manteau de verdure.

L'église abbatiale était un majestueux édifice aux tours travaillées en dentelle, aux beffrois pointus et aux magnifiques verrières; des saints de tous les temps décoraient ses autels de marbre. Quelques-uns, noirs comme l'ébène, avaient été sculptés par les mains ferventes, mais malhabiles, des solitaires de Syrie, avec des blocs de cèdre du Liban; d'autres, dorés des pieds à la tête, avec des yeux d'émail ou même de pierres précieuses, rappelaient l'antique dynastie des Carlovingiens; d'autres enfin, du plus beau marbre d'Italie, marquaient l'époque artistique de la Renaissance.

Les dalles, aux inscriptions à demi-effacées, qui payaient l'édifice religieux, racontaient aux pieux visiteurs des histoires pleines de lacunes et de mystères. Ici, on distinguait à peine le heaume d'un baron avec le mot "haut et puissant seigneur," qui allait s'effaçant chaque jour sous les pieds du peuple; plus loin, étaient les lignes indéfinies du beau visage d'une femme qui n'était plus, hélas! dans son lit de poissière, qu'un objet d'horreur! Là, étaient des mitres restées toutes seules, les éloges pompeux des épitaphes latines ayant disparu... Des mots tronqués, des éloges illisibles, des dates à demi-effacées, des écussons où l'on ne voyait plus que l'orle, des couronnes veuves des armoiries qu'elles avaient si longtemps surmontées et ne signifiant plus rien; voilà tout ce qui restait pourtant des grands seigneurs d'une riche et belliqueuse province qui avait rempli l'Europe du bruit de son nom; cela valait, pour le penseur, vingt chapitres de philosophes.

Le dimanche, lorsque les habitants de la petite cité gauloise qui s'étendait au pied du monastère, y venaient assister à l'office divin, et qu'on entendait s'élever, derrière le rideau noir du chœur, les voix douces et mélodieuses des saintes filles du cloître, quelque chose qui n'était pas de la terre semblait descendre au milieu d'eux; et l'on eût dit que l'esprit du Seigneur couvrait le temple gothique de ses blanches ailes.

Tout rappelait la gracieuse présence des épouses de Jésus-Christ dans cette belle église abbatiale; les nappes d'autel, bordées de magnifiques broderies, faisaient bouillonner leurs riches dentelles de Flandre autour des marbres saints; de moelleux tapis, ouvrages de mains laborieuses, couvraient les marches des autels, et des diamants, mêlés à des cailloux enlevés aux grèves voisines et incrustés dans de superbes reliquaires, témoignaient du mépris que de nobles dames avaient des pompes du siècle. Les fleurs, cette belle création de Dieu qu'il a faite, disent les Orientaux, pour son seul plaisir, mêlaient leurs douces effluves au parfum asiatique de l'encens; puis, les orgues je-

taient, à travers le temple, cette large et puissante harmonie qui domne des ailes à la prière pour monter au ciel. De l'autre côté du rideau, dans la partie de l'église qui restait invisible aux yeux de la foule, étaient assises, couvertes de longs voiles noirs, les mains jointes et l'air recueilli, des femmes qui avaient quitté, les unes des châteaux, les autres des chaumières pour se faire servantes du Seigneur; un peu au-dessus étaient rangées les blanches novices et les sœurs converses; et plus bas, un peuple léger et mutin, mais alors sage et posé pour un peu de temps: le peuple des pensionnaires.

Au premier coup d'œil, cette réunion de jeunes filles, gravement assises et pieusement occupées, offrait une teinte uniforme; mais en examinant plus attentivement ces petites têtes brunes, les nuances ressortaient sur ces jeunes et naïves physionomies, les qualités ou les défauts qui devaient former un jour, les traits saillants de chaque caractère.

Ainsi parmi ces jeunes visages, on remarquait de beaux regards purs et fervents comme ceux des anges, de doux sourires qui annonçaient l'intelligence et la bonté, de larges fronts qui révélèrent des inclinations studieuses, et, tout à côté, des regards distraits qui décelaient la légèreté et l'inquiétude, des regards faux qui donnaient d'affligeant soupçon d'une précoce hypocrisie, des regards fauves et envieux qui témoignaient d'un détestable naturel, des regards jaloux qui faisaient pressentir un caractère malheureux et enfin des regards altiers qui exprimaient la hauteur, la sécheresse d'âme et la dureté.

Ce petit peuple avec ses aversions, ses amitiés, ses orages, ses ligués et même ses révoltes: c'était la société en miniature. L'élève la plus entourée qui fut alors à la susdite abbaye, était une jeune personne brune et pâle qui semblait avoir environ quinze ans; ses traits étaient réguliers et singulièrement expressifs, quoique son front se voilait souvent d'un nuage. A la distinction de la physiologie, et à la dignité gracieuse de son maintien et la simplicité par-à de ses manières, on reconnaissait une jeune fille du plus haut rang: c'était Valentine de Vicques, issue d'une longue suite de hauts barons qui avaient joué le rôle de petits souverains dans le moyen âge, et dont l'arbre généalogique se perdait, vers le dixième siècle, au milieu des glaces du Nord.

L'amie de choix de la jeune patricienne était son opposée en tout, ce qui faisait dire aux élèves les plus jalouses de cette liaison enviée, que leur bonne harmonie naissait des contrastes. Marguerite Boissin, un peu plus jeune que Valentine, avait une charmante petite figure, vive, spirituelle, animée, qui l'encadrerait, fraîche comme une fleur, sous de magnifiques cheveux noirs. Elle avait de la franchise, du cœur et de l'intelligence; mais ces avantages étaient compensés par un orgueil maladif, ombrageux et moqueur, qui se tenait sur le qui-vive par rapport à elle, et qui froissait les autres sans nul souci. Rien de plus méprisant, quand il lui plaisait, que le renflement de sa petite narine rose, rien de plus insolent que son air de tête, ni de plus railleur que son sourire; ses manières n'étaient affectueuses que pour Valentine qu'elle défendait toujours et n'attaquait jamais.

(A suivre.)

La lumière électrique n'est rien à comparer au brillant noir à soulier (Royal Polish Bixby's) pour kid moracco et cuir. Plus de frottement de bottes; vous n'avez qu'à passer un petit pinceau sur vos chaussures et tout est dit. M. N. A. Savard est le seul agent pour la vente de ce noir à chaussure. Prix par bouteille, 15 cts.

Faites l'essai de la VALE-RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez O. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

"J'ai souffert"
De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houlbon." J'en ai consommé deux bouteilles! Je suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houlbon à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houlbon. J'ai souffert de rhumatisme inflammatoire pendant près de Sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du Bien!!! Jusqu'au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houlbon, et à ma grande surprise je suis aussi bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès Avec ce puissant et Efficace remède: Quiconque! serait désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut en obtenir en s'adressant à moi, E. M. Williams, 1103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, Et la débilité des nerfs, J'arrive Du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de Bien! Que toute autre chose; Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et presque incapable de marcher. Main tenant je Gagne des forces, et De l'embonpoint. Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments les sur progrès apparents de ma santé et ils sont dus aux Amers de Houlbon! J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houlbon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houlbon" ou "Houlbons".

KIDNEY-WORT
REMEDE INFALLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et les MALADIES DU SANG

Les Médecins reconnaissent son efficacité.
"Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace dont j'aie jamais fait usage. Dr. P. C. Ballou, Moncton, N. B.
"On peut toujours compter sur l'efficacité du Kidney Wort." Dr. R. N. Clark, So. Hero, Vt.
"Le Kidney Wort" a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans." Dr. C. M. Sammons, Sun Hill, Ga.

DANS DES MILLIERS DE CAS il a opéré des cures, lorsque tous les autres remèdes avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace, dont l'effet est sûr et qui ne nuit jamais à la santé, dans aucun cas.
"Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit les fonctions normales des rognons, débarrasse le foie de toutes maladies et règle les intestins. De cette manière, le système est débarrassé des maladies les plus dangereuses."
Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la maille. WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt.

KIDNEY-WORT

KIDNEY-WORT
Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des Roignons ? ET Des Affections du Foie

Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS. Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, le névralgie, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.

"Ceci est bien démontré" IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et le RHUMATISME En faisant fonctionner librement tous les organes. PURIFIANT AINSI LE SANG et donnant un système sa vigueur normale pour chasser la maladie. DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps RADICALEMENT GUERIS.

Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la maille. Wells, Richardson & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1886.

KIDNEY-WORT

CLUB HOUSE
Ancien Poste de P. O'NEARA
20 22 ET 24, RUE GEORGE

Cet e maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs liquors de Vins, Liqueurs et Cigares.

T. P. O'CONNOR, Prop. tawa, 2 sept 1884

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA"
ET DU

"Courrier et Hall"

524 RUE SUSSEX
OTTAWA
ET PLACE DU MARCHÉ, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE:
Livres, Titres de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Alliches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR HUISSIER

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente De Saisie, De Vente

POUR LES SEC-TRESORIER

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER

ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "LE COURRIER DE HULL" hebdo., do \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité PROPRIÉTAIRE.

MÉDICAMENTS DOSIMÉTRIQUES BURGGRÄVE-CHANTEAUD
Sedlitz-Chanteaud
Purgatif Salin, Rafraîchissant et Dépuratif
Le SEDLITZ-CHANTEAUD est incontestablement le produit le plus beau et le plus utile de la pharmacie moderne; c'est un sel neutre purgatif d'une saveur très-douce et d'une efficacité certaine pour combattre la Constipation et entretenir la fraîcheur du sang. Son emploi journalier est surtout utile aux Goutteux, aux Rhumatisants, aux personnes d'un tempérament sanguin, portées aux Congestions cérébrales, aux Vertiges, Migraines ou sujètes aux Hémmorrhoides, Embarras gastriques, etc.

SIROP DE BLAYN
Aux Bourgeons de SAPIN et au Baume de TOLLU.
Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 80 ans par les Médecins de Paris dans les Rhumes, Gripes, toux, Coqueluches, Maux de gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine, aux voies urinaires et de la Vessie. Pharmacie Commandeur d'Isabelle la Catholique, est le seul Préparateur des Véritables Médicaments dosimétriques.

Sirop QUINA-LAROCHE Ferrugineux
Ce Sirop remplace le Vin et les Elixirs dans le cas où leur usage présente quelques difficultés, soit à cause du jeune âge, soit par suite de l'état d'irritation du malade.

"CANADA ATLANTIC"
LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL
Et tous les points à l'est.

CHARS PULLMAN.
Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, vers Montréal, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Trévoises maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE
ET RAILS NEUFS EN ACIER
Les passagers pour le Sud et l'Est changent de char à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Bureau d'Agent d'Immeuble
MACDONALD
NO 9 RUE ELGIN.
ÉTABLI 1884.

G. J. Labelle,
Huissier de la Cour Suprême, E. C.
RUE BRITANNIA, HULL.
Ottawa, 20 nov. 1885

FERONNERIES
L. & CUZNER
TAPIS etc.
DE TAPIS
TAPIS D'OTTAWA
RED et Cie.

